

# TSV Steinen



# Chriesiblättli

Nr. 160 / September 2017



BAUEN  
PLANEN  
GENERALUNTERNEHMER

**BRUSABAU**

[www.brusabau.ch](http://www.brusabau.ch)

---

# Inhaltsverzeichnis

---

Inhaltsverzeichnis	3
Vorwort des Präsidenten	4
48. Firmen- und Vereinsturnier	6
Kantonaler Jugitag 2017 in Rothenthurm	9
Schweizer Jugifinal 2017 in Wil SG	11
Nachwuchs LA Regionalmeisterschaften in Aarau	12
Nachwuchs LA Schweizermeisterschaften	13
Elite LA Wettkämpfe	15
Kantonalfinal UBS Kids Cup	17
Schwyzer Sprintfinal und weitere Läufe	19
News vom Geräteturnen	21
Jugimeister 2016/2017	22
Aus dem Läuferteam	24
Herbst/Winterfahrplan 2017	26
Riegeninfos	28
Volleyball	30
Vom TSV 2000	32
Wussten Sie, dass ...	33
Impressum	34



**Chriesiblättli Nr. 160 – Gehört dazu wie die Steiner Chilbi!**

---

# Vorwort des Präsidenten

---

Liebe Turnerinnen und Turner

Das Wetter am Firmen- und Vereinsturnier scheint in den letzten Jahren etwas in Schiefelage geraten zu sein... Höchste Zeit mit Petrus einen neuen Vertrag auszuhandeln. Aber der TSV ist wohl nicht der Einzige, der sich an Anlässen eine trockenere Umgebung wünscht. Den herbstlichen Bedingungen zum Trotz: Die kostümierten Mannschaften haben viel zur lockeren Stimmung beigetragen und das Turnier ist ohne allzu grosse Blessuren und Zwischenfälle über die Bühne gegangen.

Am Vorstandsturnier der Sport Union Schwyz, das demnächst in Sattel stattfindet, werden einige Vorstandsmitglieder und Leiter ihr Können unter Beweis stellen. Natürlich mit der Hoffnung, einen Platz auf den vordersten Rängen zu ergattern. Was der Vorstand an diesem Turnier alles zu leisten vermag, hat er in den vergangenen Jahren schon öfters bewiesen. Und er wird in diesem Jahr erneut sein Bestes geben.

Hervorragende Leistungen haben auch unsere Leichtathleten von Frühling bis Sommer gezeigt. Jetzt im Herbst gilt es noch einen guten Abschluss zu erreichen, so dass während der Winterzeit gezielt für die kommende Saison trainiert werden kann. Umgekehrt läuft es bei den Volleyballern. Hochmotiviert und trainiert steigen sie in die neue Meisterschaft. Für Trainer und Mannschaften sind die Ziele und Erwartungen gesetzt. Auch wenn es vielleicht nicht immer auf Anhieb klappt, ist dies noch kein Grund, den Kopf hängen zu lassen. Die nächste Gelegenheit kommt bestimmt! Den LA wünsche ich einen guten Saisonabschluss und für die Volleyballer einen erfolgreichen Start in die Meisterschaft.

Vorerst freuen wir uns auf das nächste Dorffest. Wenn sich im Herbst der Geruch von Hafechabis und Kösikrapfen über das ganze Dorf legt, dann weiss man, die Steiner Chilbi ist nicht mehr weit. Alles ändert sich mit der Zeit, ob man will oder nicht. Mag sein, dass die Chilbi nicht mehr dieselbe ist wie vor 20, 30 Jahren. Muss sie auch nicht. Ein Treffpunkt für Jung und Alt ist sie nach wie vor, auch wenn der Schottisch „Steiner-Chilbi“ an diesen Tagen kaum noch gespielt wird. Ein Vorbeifahren ohne anzuhalten ist unmöglich. Und schon steht man mitten drin, trifft Kollegen und Bekannte, und das Treffen dauert und dauert. Am andern Tag fragt sich manch eine/r, musste das sein. Mal abgesehen von den eventuellen Kopfschmerzen meine ich ganz klar, ja. Diese Dorffeste haben auch in der heutigen Zeit ihre

Bedeutung. Sie sind das Gegengewicht zur zunehmenden Anonymität und jedes Jahr ein Höhepunkt im Leben vieler Heimweh-Steiner.

Ich wünsche allen einen guten Start in das TSV Herbstprogramm und eine gemütliche, genussvolle Steiner Chilbi!

Der Präsident

Alois Schibig



---

## 48. Firmen- und Vereinsturnier

---

### Fröhliches Steiner Sportfest

Das 48. Firmen- und Vereinsturnier beim Alters- und Pflegezentrum Au vom 19. August wurde trotz nicht ganz idealem Wetter mit gutem Publikumsaufmarsch belohnt. Spannende Fussballspiele mit 15 Dorfmannschaften und ein attraktives Rahmenprogramm mit der Ländlermusik Gambirasio-Suter und der Burnout Bar gaben dem Turnier, welches jeweils vom TSV Steinen organisiert wird, erneut den besonderen Kick. Zum festen Programm gehören natürlich das Seilziehen und die Kostümierung. Die Kostümierung verleiht dem Turnier die Würze zum fröhlichen Dorffest. "Frigus Dolor" überraschte einmal mehr mit einem tollen Outfit und gewann die Kostümierung sowie das Mix-Turnier im Fussball. The Patriots überzeugten von A bis Z mit dem Pokalgewinn im Seilziehen und im Fussball der Herren. Bluemätöpf vom TSV-Friitigsfit siegten souverän im Damenfussball. Die Bogäspeuzer (die tatsächlich nach Shanghai reisen) überraschten Gegner und Zuschauer mit dem Finalsieg im Seilziehen der Mixed-Kategorie. Die TSV-Wäschpiz wurden ihrem Namen gerecht. Sie stachen alle Gegner weg und siegten im Seilziehen der Damen.



Unsere TSV-Wäschpiz stachen im Seilziehen alle Gegner weg

### **Kategorie Herren Fussball**

1. The Patriots
2. Gidigäbäz
3. Mändigsclub
4. Pokerstars
5. Ghörig uflätigi Cheibä
6. Hecklader A
7. Thomi's Lieblinge

Lüönd GmbH  
S.O.S Club Steinen  
Mändigsclub  
Pokerfreunde Steinen  
Tambourenverein Steinen  
Jungwacht  
Schmidlin Holzbau AG

### **Kategorie Damen Fussball**

1. Friitigsfit
2. Kiss on Stage
3. Wäschpis

TSV Steinen  
Hakuna ma vodka  
TSV Steinen



Unser TSV-Friitigsfit (Bluemätöpf) gewinnt im Damenfussball

### **Kategorie Mixed Fussball**

1. Frigus Dolor
2. Schlächt im Seilzieh
3. Hecklader B
4. Gutä Morgä
5. Trip to Shanghai

Guggenmusig Alt-Bogäspeuzer  
TSV Steinen Volleyball  
Jungwacht & Blauring  
Jägerclub Steinen  
Guggenmusig Bogäspeuzer

### **Kategorie Herren Seilziehen (7 Teams)**

1. The Patriots
2. Thomi's Lieblinge

Lüönd GmbH  
Schmidlin Holzbau AG

### **Kategorie Damen Seilziehen (3 Teams)**

- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| 1. Wäschpis      | TSV Steinen     |
| 2. Kiss on Stage | Hakuna ma vodka |
| 3. Friitigsfit   | TSV Steinen     |

### **Kategorie Mixed (5 Teams)**

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Trip to Shanghai | Guggenmusig Bogäspeuzer |
| 2. Hecklader B      | Jungwacht & Blauring    |

### **Kostümierung**

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Frigus Dolor     | Guggenmusig Alt-Bogäspeuzer |
| 2. Friitigsfit      | TSV Steinen                 |
| 3. Wäschpis         | TSV Steinen                 |
| 4. Trip to Shanghai | Guggenmusig Bogäspeuz       |
| 5. Gidigäbäz        | S.O.S Club Steinen          |
| 6. Kiss on Stage    | Hakuna ma vodka             |
| 7. Gutä Morgä       | Jägerclub Steinen           |



Das TSV Team „Schlächt im Seilzieh“ wurde Zweite im Mixed Fussball

---

# Kantonaler Jugitag 2017 in Rothenthurm

---

## Wow - 83 Steiner Kids am kantonalen Jugitag

Am ausgezeichnet besuchten kantonalen Jugitag in Rothenthurm mit 500 Kids starteten auch 83 Girls und Boys des TSV Steinen. Betreut wurden sie von 12 Leiterinnen und Leitern. Die Steiner/innen eroberten durch Frowin Ott, Tim Wipfli, Lina Kälin und Chiara Geisser vier Mal Gold, durch Dario Kaufmann, Alisa Trummer und Selina Meier drei Mal Silber und durch Juliana Beffa eine Broncemedaille sowie 16 weitere Auszeichnungen. In den Teamwettbewerben Hindernislauf und Pendelstafette holte Steinen sieben Podestplätze (5 x Gold, 1 x Silber, 1 x Bronze).



Auch ein feines Glace gehört zum Jugitag!

### Kategorie M 2002

8. Tanner Ronja 2004

### Kategorie M 2005

2. Trummer Alisa 2221

3. Beffa Juliana 2196

### Kategorie M 2006

2. Meier Selina 2162

9. Ulrich Leonie 1746

### Kategorie M 2003

6. Zerla Noelia 2112

7. Camenzind Nina 2021

8. Kaufmann Fabienne 1982

### Kategorie M 2007

5. Calabresi Alessia 1602

8. Auf der Maur Rabea 1462

9. Ott Elena 1413

**Kategorie M 2008**

1. Geisser Chiara	1629
7. Geisser Giulia	1379
9. Nussbaum Laura	1334

**Kategorie K 2003**

4. Donauer Michael	1946
8. Betschart Iwan	1698
10. Gambirasio Adrian	1355

**Kategorie K 2005**

1. Ott Frowin	2112
---------------	------

**Kategorie K 2008**

2. Kaufmann Dario	1310
-------------------	------

**Kategorie K 2010**

8. Betschart Demian	649
9. Schibig Tim	611

**Kategorie M 2009**

1. Kälin Lina	1184
---------------	------

**Kategorie K 2004**

6. Heinzer Loris	1556
------------------	------

**Kategorie K 2006**

1. Wipfli Tim	1812
9. Schulze Franco	1412

**Kategorie K 2009**

7. Föhn Mario	776
8. Reichlin Tim	753
10. Föhn Tim	728



83 Kids erfolgreich in Rothenthurm

---

# Schweizer Jugifinal 2017 in Wil SG

---

## Drei Auszeichnungen

600 Kinder und Jugendliche, die Besten aus den Kantonalen Jugitagen, haben am 27. August auf der Sportanlage Lindenhof in Wil/SG die Jugendschweizermeister der Sport Union Schweiz erkoren.

Spannende Stafetten und Hindernisläufe, Sonne und kurzer Regen sowie etliche OK-Pannen prägten den achten Jugifinaltag. 16 Steiner Girls und 2 Boys absolvierten am Vormittag ihren polysportiven Fünfkampf in verschiedenen Wahldisziplinen. Nach einem spannenden Wettkampftag kehrten Frowin Ott, Noelia Zerla und Chiara Geisser mit einer Auszeichnung heim. Der Nachmittag gehörte den Mannschaftswettkämpfen (Hindernislauf und Pendelstafette). Jeweils 8 Athleten bildeten ein Team und kämpften unter den Anfeuerungsrufen der vielen Zuschauer um jede Sekunde. Mit unseren Teams hatten wir diesmal das Nachsehen. Es passierten schlichtweg zu viele Patzer, sodass kein Podestplatz ergattert werden konnte. Trotzdem fuhren wir glücklich und zufrieden nach Steinen zurück.

### **Knaben 2005**

5. Frowin Ott 1869

### **Mädchen 2002**

14. Ronja Tanner 2087

### **Mädchen 2005**

9. Juliana Beffa 2068

13. Alisa Trummer 2007

### **Mädchen 2006**

14. Selina Meier 1854

17. Leonie Ulrich 1821

### **Mädchen 2008**

8. Chiara Geisser 1644

16. Giulia Geisser 1390

### **Mädchen 2009**

26. Lina Kälin 861

### **Knaben 2006**

11. Tim Wipfli 1552

### **Mädchen 2003**

4. Noelia Zerla 2284

17. Nina Camenzind 1972

20. Fabienne Kaufmann 1744

22. Sina Kenel 1689

### **Mädchen 2007**

16. Alessia Calabresi 1569

22. Rabea Auf der Maur 1404

25. Elena Ott 1242

26. Serayna Schmidig 1237

### **Pendelstafette Mädchen**

8. TSV Steinen 2006-2010

### **Hindernislauf Mädchen**

4. TSV Steinen 2006-2010

### **Pendelstafette Mädchen**

5. TSV Steinen 2001-2005

### **Hindernislauf Mädchen**

8. TSV Steinen 2001-2005

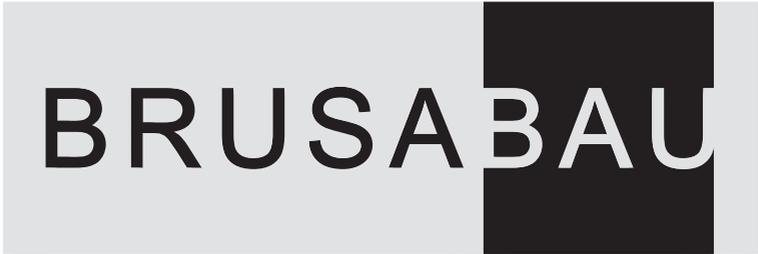
---

# Nachwuchs LA Regionalmeisterschaften Aarau

---

## Silas Zurfluh holt wieder 2 Mal Gold

Zweimal zuoberst auf dem Podest stand **Silas Zurfluh (2001)**. Er bestritt am Samstag 24. Juni das 3000m-Rennen der U18, das er mit einer Zeit von 9:28:77 gewann. Am Sonntag darauf doppelte er nach und gewann mit hervorragenden 1:57.06 und damit persönlicher Bestleistung über 800m bei den U18. Er führt damit in dieser Kategorie die Schweizer Bestenliste an. Im WU18-Dreisprung sprang die drei Jahre jüngere **Katrin Steiner (2002)** mit 10.69m zur Silbermedaille (nationale Bestenliste Platz drei und Kantonalrekord). Trotz neuer PB von 10.31m musste **Doris Truttmann** mit dem undankbaren 4. Rang vorlieb nehmen. Über 80m Hürden der U16 sorgten **Sara Holdener (12.62)** und **Katrin Steiner (12.65)** für schnelle Zeiten. Im 30er Hochsprungfeld überraschte **Katrin Steiner** mit neuer PB von 1.54m (6.) und **Sara Holdener** sorgte mit 1.51m ebenfalls für eine gute Leistung (10.). Im Weitsprung mit 46 Athletinnen musste **Doris Truttmann** trotz starken 5.15m erneut neben dem Podest Platz nehmen (4.) Die grossartige Weite von 35.71m reichte **Mirjam Küttel** im Speerwerfen der U16 nicht für eine Medaille (5. Rang). Ebenfalls eine starke Leistung lieferte **Yves Inglin (2000)** über 200m der MU18 ab. Mit 24.05 wurde er toller Vierter. **Nico Schmid** warf den 700 Gramm Speer auf sensationelle 49.17m (PB) und wurde Fünfter. **Jan Regli (MU16)** überraschte mit einem feinen zweiten Rang und neuer PB über 2000m in 6.44.41.

The logo for BRUSABAU features the word in a bold, sans-serif font. The letters 'BRUSABAU' are white and set against a background that is split vertically: the left portion is light gray and the right portion is black.

BRUSABAU

---

# Nachwuchs LA Schweizermeisterschaften

---

**Sensationell - Silas Zurfluh wird Schweizermeister über 3000m und 1500m, Katrin Steiner wird Dritte im Dreisprung**

Die Qualifikationshürden zu den Nachwuchs Schweizer-Meisterschaften vom 9./10. September in Winterthur schafften Silas Zurfluh, Nico Schmid, Ramon Regli, Sara Holdener, Katrin Steiner und Doris Truttmann.



Die SM Teilnehmer U16/U18 des TSV Steiner mit LA-Chef Matthias Suter

## Unglaublich - Silas Zurfluh wird wieder Schweizermeister

**Silas Zurfluh** ist in der Kategorie MU18 derzeit die klare Nummer eins in der Schweiz, sowohl über 3000m als auch über 1500m. Dieses Ziel erreichte er an den Nachwuchs-Schweizermeisterschaften mit zwei taktisch hervorragenden Rennen. Über 3000m liess er die 18-köpfige Konkurrenz 700m vor dem Ziel mit einem schnellen Angriff förmlich stehen. Silas siegte mit 8 Sekunden Vorsprung und neuer PB in 9.05.35. Dass er mit dieser Topleistung Schweizer U18-Meister wurde, versteht sich von selbst.

Eine weitere absolute Topleistung gelang **Silas Zurfluh** auch am Sonntag über 1500m. Mit einer reifen Leistung und bis kurz vor Schluss immer an zweiter Stelle laufend setzte er den Jahresschnellsten Julien Stalhandske (Genf) gewaltig unter Druck. Mit einem unwiderstehlichen Finish auf den letzten 100 Metern liess er dem Genfer keinen Stich und siegte mit einer halben Sekunde Vorsprung in 4.06.54. Nach derjenigen über 3000m gewinnt er an diesem Wochenende die zweite Goldmedaille - unglaublich.

## Grossartig - Katrin Steiner wird Dritte

Hallenschweizermeisterin **Katrin Steiner** überzeugte am Sonntag ein weiteres Mal im Dreisprung. Mit dem vierten Sprung schaffte es Katrin mit 10.60m aufs Podest und wurde grossartige Dritte. Ihre Vereinskameradin **Doris Truttmann** wurde mit neuer PB von 10.40m starke Vierte.

**Nico Schmid** (MU18/2000) lieferte mit 45.82 einen sauberen Speer-Wettkampf ab und wurde guter Elfter. **Ramon Regli** und **Sara Holdener** blieben über die kurze Hürdenstrecke im Vorlauf mit 16.13 (100m Hürden) respektive 13.17 (80m Hürden) hängen.

# SWISSLOS

## + SPORT-TOTO

*Für einen starken Schwyzer Sport!*

---

# Elite LA Wettkämpfe

---

## Carla und Iris im Einzel und im Mehrkampf an den Elite-Leichtathletik-Schweizermeisterschaften

### Glänzend an den Elite SM im Zürcher Letzigrund

Bei den Frauen gelang **Carla Inderbitzin** mit 14.87s über 100m Hürden eine persönliche Bestleistung, womit sie sich für den Halbfinal qualifizierte. Auch im Weitsprung sorgte Carla mit 5.57m für Musik und belegte den 12. Schlussrang. Ihre **Schwester Iris** wurde mit 5.21m Neunzehnte im Weitsprung.

### Brilliant an den Elite Mehrkampfmeisterschaften in Payerne

An den nationalen Elite Mehrkampfmeisterschaften in Payerne zeigte **Iris Inderbitzin** in der Kategorie Elite Frauen einen brillanten Wettkampf und erzielte zum zweiten Mal in ihrer Karriere über 5000 Punkte. Nach dem abschliessenden 800m-Rennen resultierte ein grandioser 5. Rang mit 5040 Punkten. Dabei brachte sie das Kunststück fertig, ihre bisherige Bestleistung auf den Punkt genau zu wiederholen. Carla Inderbitzin absolvierte einen soliden Mehrkampf und kam bis auf 48 Punkte an ihre bisherige Bestleistung heran.



Carla



Iris

### **5. Iris Inderbitzin 5040 Punkte**

100m Hürden 14.43 / Hoch 1.63m / Kugel 10.97m / 200m 25.40/  
Weit 5.27m / Speer 36.92m / 800m 2.32.16

### **7. Carla Inderbitzin 4862 Punkte**

100m Hürden 15.03 / Hoch 1.48m / Kugel 10.82m / 200m 25.39/  
Weit 5.48m / Speer 35.44m / 800m 2.28.11

## **Carla Inderbitzin im 100m Hürdenfinal Siebte an den U23-LA Schweizermeisterschaften**

**Carla Inderbitzin** qualifizierte sich in Lausanne am 9./10. September über 100m Hürden problemlos für den 100m Hürdenfinal. Im Final blieben dann die Uhren bei 15.21 stehen - Rang sieben. Der Weitsprung gelang ihr diesmal nicht ganz nach Wunsch, so musste sie leider mit dem 8. Rang vorlieb nehmen.

## **„Schnuppern 2017“ jetzt im TSV Steinen**

Der TSV Steinen ist ein Verein für aktive Faulenzer, für gesellige Einzelgänger und unternehmungslustige Stubenhocker. Alle haben reichlich Gelegenheit, Sport zu treiben und auf die Pauke zu hauen.

**Müde? Gestresst? Einsam? Lustlos?**

### **TSV Steinen bietet Hilfe!!**

Präsident:       Alois Schibig, Austrasse 4, 6422 Steinen  
Tel. 041 832 18 29  
Email: a.schibig@styro.ch

Techn. Leiter:   Edwin Kälin, Breitenstrasse 30, 6422 Steinen  
Tel. P 041 832 12 58 – Mobile 079 790 10 07  
Email: edwin.kaelin@bluewin.ch

---

## Kantonalfinal UBS Kids Cup

---

**Tolle Stimmung - perfekte TSV-Organisation - schlechtes Wetter - sieben Medaillen für Steinen**



Die schnellste Hürdenläuferin der Schweiz Noemi Zbären posiert mit den TSV-Medaillengewinnern. Es fehlt: Selina Meier.

Bei ziemlich garstigen Bedingungen organisierte der TSV Steinen am Sonntag, 2. Juli 2017, auf der Sportanlage Wintersried in Ibach den Kantonalfinal. Trotzdem ging alles perfekt über die Bühne. Nach 1½ Stunden Einrichten am Sonntag in der Früh begann die Startnummernausgabe und um 10.00 Uhr konnte der Wettkampfbetrieb aufgenommen werden. Mit Beginn der Rangverkündigung kurz nach 14.30 Uhr war die Rangliste bereits online einsehbar, um 16.30 Uhr war das gesamte Areal wieder einwandfrei aufge-

räumt und wir alle fahren glücklich und zufrieden nach Hause. 55 TSV-lerInnen, 10 LVS-Kampfrichter und 4 Sanitäter standen im Einsatz und sorgten für einen friedlichen Ablauf des Kantonalfinals. Trotz des regnerischen Wetters wurden viele Topleistungen erzielt. Die Rekordzahl von 301 Athletinnen und Athleten zeigten den Zuschauern und der besten Hürdenläuferin der Schweiz, Noemi Zbären, hervorragende Leistungen. Der Wettkampf beinhaltete Ballweitwurf (200 gr), Sprint (60m) und Weitsprung. Teilnehmen konnten die Jahrgänge 2002-2010, welche im kantonalen Ranking unter den besten Fünfundzwanzig klassiert waren.

Mit **Katrin Steiner, Doris Truttmann, Selina Meier, Jil Sanchez, Giulia Geisser, Synes Marty und Finn Betschart** holten sieben TSV-Athleten/innen Medaillen. Jil und Synes qualifizierten sich als Sieger/in ihrer Kategorie für den Schweizer Final vom 26. August in Zürich.

### Knaben

2002	4. Regli Ramon	1968
2003	11. Michi Donauer	1505
2005	1. Synes Marty	1309
2006	10. Schulze Franco	1060
2007	9. Sommacal Luca	848
2008	8. Kaufmann Dario	832
2009	5. Schmid Jona	670
2010	2. Betschart Finn	541

### Mädchen

2002	2. Steiner Katrin	2089	3. Truttmann Doris	1966
	6. Holdener Sara	1835	9. Küttel Mirjam	1763
	10. Ronja Tanner	1694		
2003	5. Camenzind Nina	1675		
2005	12. Trummer Alisa	1411		
2006	3. Meier Selina	1360		
2007	1. Sanchez Jil	1196		
2008	2. Geisser Guilia	1033	7. Geisser Chiara	933
2009	10. Kälin Lina	614	11. Koller Ladina	606
2010	5. Casagrande Livia	536		

**Am Schweizer Final vom 26. August im Zürcher Letzigrund** holt **Jil Sanchez** (2007) mit 1331 Punkten den sehr guten 19. Schlussrang. Jil brillierte mit PBs über 60m (09.07) und im Weitsprung (3.81m). Synes Marty (2005) konnte wegen eines gebrochenen Fusses leider nicht starten.

---

# Schwyzer Sprinfinal und weitere Läufe

---

## Zwei TSV-Ierinnen fahren an den Schweizer Sprintfinal

30 TSV-Athleten/innen hatten sich für den Schwyzer Sprintfinal qualifiziert. Sie zeigten auf der Sportanlage Wintersried in Ibach am Mittwoch 30. August vor vielen Zuschauern gute Leistungen. Katrin Steiner und Jil Sanchez holten die Kastanien aus dem Feuer und buchten zwei wichtige Medaillen. Beide können nun am Schweizer Sprintfinal vom 17. September 2017 in Chiasso antreten.

### Final Rangliste

	<b>Mädchen 80m</b>		<b>Knaben 80m</b>	
2002	2. Steiner Katrin	11.10	4. Regli Ramon	10.49
	4. Tanner Ronja	11.17		
	5. Truttman Doris	11.22		
	7. Holdener Sara	11.34		
2003	5. Camenzind Nina	11.68		
	<b>Mädchen 60m</b>		<b>Knaben 60m</b>	
2007	2. Sanchez Jil	9.28	6. Julian Bachmann	9.86

## Mille Gruyère Regionalfinals 2017

Fussballer **Matteo Jaun** zeigte am 1000m Rennen in Regensdorf eine brillante Leistung und gewann den Regionalfinal in 3.02.44 souverän.

Am Regionalfinal Ende August in Emmenbrücke zeigte **Dario Kaufmann** (2008) einen bestechenden Lauf über 1000m. Er lies nichts anbrennen und siegte überlegen mit 3.26.94 (Schweizer Saisonbestleistung). Auch die Zwillinge **Chiara Geisser** in 3.55.88 (6.) und **Giulia Geisser** in 3.58.57 (7.) liessen ihr Laufpotenzial aufblitzen und verbesserten ihre bisherigen PBs deutlich.

## Starke Ergebnisse von TSV-Läufer/innen

### **Bravo - Silas Zurfluh gewinnt am Weltklassemeeting im Letzigrund**

Vor Tausenden von Zuschauern gewinnt Silas Zurfluh das Verfolgungsrennen über 1000m zum Auftakt des Weltklassemeetings in Zürich mit neuer Schweizer Saisonbestleistung in 2.31.54.

### **Matteo Jaun am Rigi-Berglauf**

Matteo gewinnt das Schülerrennen mit gewaltigem Vorsprung.

### **Jan Regli am Sarnerseelauf**

Jan (2003) wurde am Sarnerseelauf im grossen Feld der MU20 (36 Teilnehmer) über 10km in 38.52 grossartiger Dritter hinter zwei Läufern mit Jahrgang 1998.

### **Gold für Silas Zurfluh und Bronze für Jan Regli am Lauerzerseelauf**

Silas Zurfluh gewinnt hoch überlegen die Juniorenkategorie in 34.34.80. Jan Regli holt in 38.31.09 die silberne Auszeichnung.

### **Thomas Schilter**

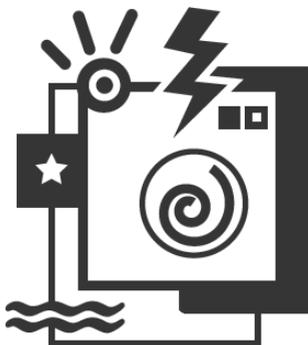
- wird Dritter am Rughubelberglauf in Engelberg.
- gewinnt die Goldmedaille am Sihlseeauf (14.6 km)
- wird Zweiter am Gommerlauf in Ulrichen über 21.1km

## **rolf berner haushaltapparate**

**reparatur, service und verkauf**

Alte Gasse 3, 6423 Seewen  
Fon 041 811 74 47, Fax 041 811 74 48  
rolf.berner@bluewin.ch  
www.berner-haushaltapparate.ch

**Ausstattungsgeräte  
zu Sonderpreisen**



AEG, Siemens, Electrolux,  
Miele, Zanussi, V-Zug

---

## News vom Geräteturnen

---

Seit dem neuen Schuljahr ist es so weit: Wir haben im Geräteturnen im Leiterteam Zuwachs bekommen, und das gleich doppelt!

Es sind dies namentlich **Fabienne Dettling**, die ältere Tochter der wohl engagiertesten Familie im TSV, und **Vreni Jud**, die Mutter von Fabienne Jud vom Steinerberg! Die beiden sportlichen Frauen wollen sich in Zukunft für die super motivierte Girls-Gruppe engagieren und sich so oft wie möglich die Zeit fürs Training nehmen. **Vielen herzlichen Dank!!**

Deshalb konnten wir auch unsere bereits grosse Gruppenanzahl mit zwei neuen Turnerinnen noch etwas ergänzen. Schön, dass sich so viele Mädchen so gerne bewegen und viel zu einer guten Trainingsatmosphäre beitragen!

Bis bald und mit beweglichen Grüssen  
Euer GETU-Team Fabienne, Vreni und Bettina



---

## Jugimeister 2016/2017

---

Am Donnerstag Abend turnen wir mit unseren Jungs (ab dem 2. Kiga Jahr bis 6. Klasse) in der Gemeindeturnhalle. Nicht nur die Kinder sind voller Tatendrang, auch wir Leiter freuen uns, die Freude am Sport sowie sportlich Neues zu vermitteln.

Das letzte Training vor den Sommerferien ist jeweils speziell - unsere Jugimeister werden erkoren. Alle Jugibueben absolvierten in vier Gruppen verschiedene Spiele in Turnierform. Sie spielten in der Halle Fussball und Unihockey, konnten draussen beim Lauf-Lotto ihr Glück versuchen und beim „Chrisistein“-Spucken ihre Mund-Fähigkeiten testen. Mit grossem Eifer wurde um jeden Punkt gekämpft. Schlussendlich siegten nicht nur die Sportlicheren, sondern auch die Glücklicheren. Der erste Preis vom Gruppenpokal ging an die Gruppe mit Flurin Reding, Samuel Heinzer, Simon Lochmann, Tim Schibig und Tim Reichlin.



Nach dem Turnier stillten wir unseren Hunger mit Wienerli und Brot. Wie die Jungs all das Ketchup, den Senf und die Mayonnaise auf ihrem Brot behielten ist uns ein Rätsel - aber gegessen wurde alles Rübis und Stübis!

Frisch gestärkt erwarteten die Jungs die Siegerehrung vom Jugimeister 2016/2017. Dieses Jahr siegten bei den Älteren Samuel Heinzer und Tim Greuter und bei den Jüngeren Leonardo Marty. Ein Jahr dürfen diese drei Kids den Jugi-Pokal zu sich nach Hause nehmen - herzlichen Glückwunsch!

Die Jugi-Kinder sind motiviert, freudig und haben einen gesunden Bewegungsdrang - wir freuen uns auf den Jugi Donnerstag!

Die Leiter

Armin Rohrer, Karin Regli und Marcel Reichlin



Liebe (zum Sport) geht durch den Magen!

---

## Aus dem Läuferteam

---

Ein tolles Treffen von Seltenheitswert gab es am «Letzten im Juli». Ehemalige und aktive Läufer fanden sich im Restaurant Buchenhof ein, schwelgten in Erinnerungen und tauschten sportliche Zukunftspläne aus.

Ein sportlich ereignisarmes Sommerquartal beschert mir sonst wenig zu erzählen. Da flatterte Daniel Schenks Bericht von seinem Frankreich-Abenteuer gerade rechtzeitig in die Mailbox.

Die Herausforderung: 896km, 22'200HM, von Nizza nach Genf  
Das Ergebnis: Rang 28. Grandmaster, Rang 173. Overall

Die Haute Route war zweifellos wieder ein würdiger und eindrucksvoller Event. Das Herzstück waren aus seiner Sicht die drei Tage in der Mitte der Woche. Nachdem die Fahrer am dritten Renntag über Col du Lautaret-Col du Sarenne-Alpe d'Huez bereits zwei Mal auf der Alpe d'Huez waren, folgte am 4. Tag das Einzelbergzeitfahren auf die Alpe d'Huez und am 5. Tag die Königsetappe über Col du Glondon-Col du Madeleine-Col du Saisies (184km, 4'600HM).

Leider hat Daniel am zweiten Tag ein Magen-Darm-Infekt erwischt, so dass er sein Ziel (in die Top 10 zu fahren) nicht erreichen konnte. Immerhin habe er diesmal kein Fieber bekommen und konnte sich bis Genf durchkämpfen und das Rennen beenden. Rückblickend sagt er, dass er noch nie in seinem Leben auf dem Rad dermassen gelitten habe. So ein Infekt raube einem jegliche Kraft, was die Überwindung von tausenden Höhenmetern nahezu verunmögliche. Die eindruckliche Bergwelt und der Kontakt zu den Mitfahrern während des Rennens und vor allem die Begleitung von Ursula haben aber geholfen, die letzten Reserven zu mobilisieren. Bleiben werden die fantastischen Erinnerungen an diese Welt der französischen Alpen.



Ich danke Daniel für seinen Reisebericht. Sein Kampf mit der französischen Küche scheint kaltblütiger als jedes noch so harte Radrennen. Aber seine fantastischen Eindrücke dieser stolzen Alpenpässe unseres westlichen Nachbarn kann ich voll auf bestätigen, auch ich habe diese schon auf zwei Rädern erkoren (Yamaha 850!).

Sportliche Grüsse und viele warme und farbige Herbsttage wandernd, joggend, radelnd oder wie auch immer.

Und nicht vergessen:

immer wieder mittwochs – 18:30 Uhr vor der Bezirksturnhalle.

Peter

Engadiner Radmarathon, 09.07.17, (Forcola-Bernina-Flüela-Albulapass, 3'827 HM)

27.	Schenk Daniel	Gr.-Master	211.0 km
-----	---------------	------------	----------

Granfondo San Gottard, 23.07.17 (Gotthard-Furka-Nufenenpass), 2'900 HM

29.	Schenk Daniel	U60	110.0 km
-----	---------------	-----	----------

Haute Route Alps, 21.-27.08.17

28.	Schenk Daniel	Gr.-Master	896.0 km
-----	---------------	------------	----------

---

# Herbst-Winterfahrplan 2017 TSV Steinen

---

## Halle Gemeinde

Montag	17.30 - 19.00	Minivolleyball (Jg. 2003/2004/2005/2006)
	19.00 - 20.30	Volleyball Herren 2 / Junioren
	20.30 - 21.30	Damenriege
Dienstag	17.15 - 18.30	Minivolleyball (Jg. 2007 und Jüngere)
	18.30 - 20.30	Volleyball Damen 2
	20.00 - 22.00	Volleyball Spezialtraining
Mittwoch	14.00 - 15.00	Altersturnen
	15.15 - 16.30	Gym 55
	17.15 - 18.45	Leichtathletik
	18.30 - 20.00	Volleyball Juniorinnen 2
	20.15 - 22.00	Plauschvolleyball
Donnerstag	17.00 - 18.15	Jugi Knaben (1.- 2. Klasse & 2. KG)
	18.15 - 19.15	Jugi Knaben (3.- 6. Klasse + Oberstufe)
	19.15 - 20.30	Geräteturnen (2. Klasse - Oberstufe)
	20.30 - 22.00	TSV 2000 - offen für jedermann/frau
Freitag	17.00 - 19.30	Spezialtraining Volleyball
	19.30 - 22.00	FritigsFit Damen und Herren

## Halle Bezirk

Montag	17.00 - 18.00	Jugi Mädchen (1.-2. Klasse & 2. KG)
	18.00 - 19.00	Jugi Mädchen (3.-6. Klasse + Oberstufe)
	19.00 - 20.30	Volleyball Juniorinnen 1
	20.30 - 22.00	Volleyball Damen 1
Dienstag	17.30 - 19.00	Leichtathletik - Nachwuchs
	19.00 - 20.30	Leichtathletik - Aktive
	20.30 - 22.00	Volleyball Herren 1

Mittwoch	17.00 - 18.30	Leichtathletik - Läuferteam Nachwuchs
	18.30	Läuferteam (Besammlung)
	18.30 - 20.00	Volleyball Juniorinnen 1
	20.00 - 22.00	Volleyball Damen 1
Donnerstag	09.00 - 10.00	Muki – Turnen
	17.30 - 19.00	Leichtathletik - Nachwuchs
	19.00 - 20.30	Leichtathletik - Aktive
	20.00 - 22.00	Volleyball Herren 1
Freitag	20.00 - 22.00	Gentlemenriege TSV/VMC
Samstag	09.00 - 10.00	Vaki – Turnen

# UTIGER MALER

Malen  
Tapezieren  
Spritzen  
Beschriften

**Utiger Maler AG**

Breitenstr. 27, 6422 Steinen

T 041 768 90 40

[www.utiger-maler.ch](http://www.utiger-maler.ch)

---

# Riegeninfos

---

## **Generalversammlung TSV Steinen am Freitag, 24. November**

Am Freitag, 24. November 2017, steigt in der Aula die nächste fröhliche Generalversammlung des TSV Steinen. Rückblick und Ausblick halten sowie die Gemeinsamkeit fördern sind wichtige Elemente einer Generalversammlung. Die Einladung zur GV mit Nachtessen und Sportacts erfolgt Ende Oktober 2017... Reservieren...

## **Volleyballerin Gabi Schottroff an der Universiade in Taipeh**

Volleyballerin Gabi Schottroff stand mit der Nationalmannschaft an der Universiade in Taipeh im Einsatz. Dabei spielte sie gegen Kanada, Ukraine, Argentinien, Kolumbien und Tschechien. Wir gratulieren.

## **TSV 2000 - beliebt und erfolgreich... weitersagen**

Lust auf lässigen Sport in geselligem Kreis!!! Unser TSV 2000 bietet jede Woche während beinahe 52 Wochen am Donnerstag um 20.30 Uhr in der Gemeindehalle das beliebte TSV 2000 an. Also meine Damen und Herren - ab ins Fitnessstudio des TSV Steinen.

## **TSV Steinen - sportliche Live Erlebnisse in der Damenriege**

Jeden Montagabend um 20.30 Uhr in der Gemeindeturnhalle die neuesten Trends erleben und betreiben. Sportlicher Fun für junge Damen jeden Alters. Mitmachen - Weitersagen - Einsteigen jederzeit erlaubt. Heute buchen und heute Abend schon dabei... **Nicole Nussbaum und Christa Steiner** freuen sich.

## **Schwimmen Altersturnen und Gym 55**

Die voraussichtlichen Schwimmdaten fürs Altersturnen und Gym 55:

Mittwoch, 18. Oktober  
Mittwoch, 08. November  
Mittwoch, 06. Dezember



### **Muki am Donnerstagmorgen in der Bezirksturnhalle**

Die beliebten Mukistunden mit Michelle Furrer und Mirjam Schuler finden seit den Sommerferien wieder jeden Donnerstagmorgen von 09.00 - 10.00 Uhr in der Bezirkshalle statt.

### **Vaki-Stunden auch für Dich in der Bezirksturnhalle**

Die grandiosen Vakistunden mit Michelle Furrer finden an folgenden Samstag von 09.00 - 10.00 Uhr in der Bezirksturnhalle statt:

Samstag, 16. September

Samstag, 18. November

Samstag, 21. Oktober

Samstag, 16. Dezember

**Leitung: Michelle Furrer 079 305 00 17 und Mirjam Schuler**

### **FriitigsFit - Power und Action**

Das neue **FriitigsFit** für Damen und Herren (ab Oberstufe bis zirka 26 Jahre) ist ein echter Knüller. Das gemeinsame Training ist viel besucht und findet jeden Freitag, um 19.30 Uhr, in der Gemeindeturnhalle statt. Einsteigen ist jederzeit möglich. Die Leitung obliegt Nadine Dettling und Janine Horath.

## **Schwyzer Kantonale Crossmeisterschaften in Steinen, am Sonntag 4. Februar 2018**

Nach 2015 finden die Schwyzer Crossmeisterschaften erneut in Steinen statt. Der TSV Steinen organisiert diesen Anlass zum xten Mal - die Vorbereitungen laufen demnächst an. Start und Ziel befinden sich bei der Firma Horst Möbel, Steinen (geheizte Festwirtschaft).

Sowohl für die Läuferinnen und Läufer als auch für die Zuschauer wartet eine übersichtliche und attraktive Crossstrecke.

Übrigens wir brauchen Helfer/innen und solche die aktiv teilnehmen.

---

# Volleyball

---

## Bereit für die neue Saison

Diesen Sommer haben sich die Volleyballer aufgrund der Baustelle beim Bezirksschulhaus das Gastrecht in der Gemeindeturnhalle gesichert. Mit bis zu 18 Spielerinnen und Spielern war das zum Teil eine eher enge Angelegenheit. Nichts desto trotz hat sich das Sommertraining auch in diesem Jahr gelohnt und der Start in den Trainingsalltag nach den Sommerferien fällt den Meisten jeweils bedeutend einfacher. Es hat sich bewährt, im Sommer zusammen zu trainieren, so sind in den Trainings auch immer wieder spannende Matches möglich. Nun sind wir bereits wieder einige Wochen im Alltag angekommen und die ersten Teams haben bereits Cup Spiele bestritten.

In der Regionalen Meisterschaft starten wir ab Anfang Oktober mit 5 Teams in die neue Saison. Das erste Herrenteam unter der Leitung von Karl Suter startet in der höchsten regionalen Liga der 2. Liga. Das Herren 2 Team hat sich freiwillig in die 4. Liga zurückgezogen und will in dieser Saison unter der Leitung von Philipp Odermatt vor allem auch den jungen Spielern eine Chance zum Spielen geben. Das Team Damen 1 von Kevin Meyer muss sich leider in dieser Saison wieder mit der 4. Liga begnügen und die Damen 2 Team startet in der 5. Liga. Zudem haben wir in der U23 Kategorie noch ein 3. Liga Juniorinnen Team, welches neu von Remo Di Clemente geführt wird.

Auch in der Plausch Meisterschaft, der Easy League, sind wir wieder mit einem Team in der Women 2 Kategorie am Start. Die Frauen von Jolanda Schoch sind heiss darauf den Titel zu verteidigen.

An den Mini-Turnieren nehmen wir in diesem Jahr nur mit einem U19 Juniorinnen Team teil, das von Melissa Kälin und Sarah Huser geleitet wird. Auf Grund diverser Abgänge und Teamwechsel sind die Jüngeren noch nicht auf Turnierniveau und wir werden versuchen, interne Turniere zu veranstalten, damit auch sie Wettkampflust schnuppern können.

Auf diese Saison hin ist es uns endlich wieder einmal gelungen, neue Schiris zu rekrutieren. Wir gratulieren Jolanda Schuler und Philipp Odermatt herzlich zur bestandenen Schiedsrichterprüfung. Nach dem Abgang von Céline Sutter ins Urnerland sind für uns nun folgende Schiris im Einsatz: Ernst Lüthy, Pirmin Schnüriger, Philipp Odermatt, Jolanda Schuler und An-

drea Schmidig. Wir danken allen herzlich für ihren Einsatz und wünschen gut Pfiff.

Nachfolgend findet ihr auch in diesem Jahr unseren Heimspielplan. Zögert nicht, uns in der Halle zu besuchen, Zuschauer und Fans sind jederzeit herzlich willkommen.

Ich wünsche allen eine unfallfreie, faire und erfolgreiche Saison 2017/18.

Für die Volleyballriege  
Andrea Schmidig-Reichlin

## Spielplan Volleyballmeisterschaft 2017/2018

### Heimspiele bis Ende 2017

Datum	Zeit	Liga	Heim	Gast	Halle
21.10.17	18:00	5L	TSV Steinen D2	LK Zug D2	G
26.10.17	20:30	2L	TSV Steinen H1	FC Luzern	B
28.10.17	13:00	U23	TSV Steinen 1	Volley Baar	B
30.10.17	20:30	4L	TSV Steinen H2	VBC Ebikon 4	G
07.11.17	20:30	2L	TSV Steinen H1	VBC Malters 2	B
11.11.17	14:00	U23	TSV Steinen 1	VBR Stans TIV	B
11.11.17	16:00	4L	TSV Steinen H2	SG Obwalden 3	G
11.11.17	18:00	5L	TSV Steinen D2	VBC Suito Schwyz 2	G
25.11.17	15:30	4L	TSV Steinen D1	Volley Luzern 4	B
25.11.17	16:00	4L	TSV Steinen H2	VBC Buochs 3	G
25.11.17	18:30	2L	TSV Steinen H1	SG Obwalden 1	B
02.12.17	18:00	5L	TSV Steinen D2	Volley KTV Muotathal 2	G
04.12.17	20:30	4L	TSV Steinen H2	VBC Bürglen Fortuna 2	G
16.12.17	13:00	U23	TSV Steinen 1	VBC Küssnacht	B
16.12.17	18:00	5L	TSV Steinen D2	VBC Erstfeld Juventus 2	G
16.12.17	18:30	2L	TSV Steinen H1	Volley Region Entlebuch 1	B
19.12.17	20:30	2L	TSV Steinen H1	Volley Luzern 3	B

---

## Vom TSV 2000

---

Der TSV 2000 wünscht allen  
einen tollen, abwechslungsreichen und  
unfallfreien Sportlerherbst!



... Abendspaziergang in fröhlicher Runde

---

Die nächsten 2000-er Highlights:

Do 26. Oktober 2017

Wildessen

Fr 24. November 2017

42. GV des TSV Steinen

---

## Wussten Sie, dass...

---

- ... Schweizermeister Silas Zurfluh jeweils zirka drei Stunden vor jedem Rennen „Ghackets mit Hörnli“ verspeist, liebevoll zubereitet von seiner Mama Erika.
- ... der Schweizer Jugifinal in Wil den Steiner Kids und Leitern (und anderen) einen etwas turbulenten Ablauf bescherte. So hatte es schlichtweg zu wenig OK-Helfer. Cyrill Broch absolvierte den Hochsprung mit seinen Girls alleine (ohne Helfer). Melissa sorgte dafür, dass der Ballwurf korrekt gemäss Reglement gemessen wurde (ein OK-Helfer anwesend). Cyrill wusste beim Hindernislauf, was Fehler ist und was nicht. Obwohl Kugelstossen für die älteren Jahrgänge fest vorgeschrieben war, konnte plötzlich Ball geworfen werden und das, obwohl einige das Kugelstossen schon absolviert hatten. Und ja es gab TSV-Kids die das Mittagessen nach der Einnahme wieder urplötzlich hergaben...
- ... das Weltklassemeeting-Maskottchen Cooly am vom TSV Steinen organisierten UBS Kids Cup Kantonalfinal im Wintersried mit Unterstützung von Celine Sutter für tolle Stimmung sorgte.
- ... auch am 48. Steiner Dorfturnier die Schiedsrichter beliebt waren. Jedenfalls konnte auf Videobeweise verzichtet werden. Anstelle von Videos trugen die Schiris allesamt Brillen – so erhöhte sich die Sehkraft drastisch.
- ... Damen 2 Spielerin Carmen Rohrer-Schibig und Jugi-Leiter Armin Rohrer am 3. Juli 2017, um 12.27 Uhr, stolze Eltern von Tochter Melissa wurden. Wir gratulieren herzlich.

---

# Impressum

---

- Redaktion:** Lea Zihlmann Geisser, Edwin Kälin
- Druck:** Druckcenter am Rigi AG, Giessenweg 3, 6403 Küssnacht
- Auflage:** 650 Stück, erscheint vierteljährlich, Ausgabe Nr. 160
- Adressen:** Alois Schibig, Austrasse 4, 6422 Steinen (Präsident)  
Tel. 041 832 1829 P / 041 833 8029 G - [alschi@bluewin.ch](mailto:alschi@bluewin.ch)
- Julia Rickenbacher, Lauigasse 2, 6422 Steinen (Vize)  
Tel. 079 740 10 13 - [julia.rickenbacher@gmx.ch](mailto:julia.rickenbacher@gmx.ch)
- Edwin Kälin, Breitenstrasse 30, 6422 Steinen (techn. Leiter)  
Tel. 041 832 12 58 - [edwin.kaelin@bluewin.ch](mailto:edwin.kaelin@bluewin.ch)
- Lea Zihlmann Geisser, Haltistrasse 12, 6422 Steinen  
(Chriesiblättli), 041 810 41 11 - [lea.zihlmann@quickline.ch](mailto:lea.zihlmann@quickline.ch)
- Internet:** [www.tsv-steinen.ch](http://www.tsv-steinen.ch)



**Carl-Heinz Schottroff**

Rossbergstrasse 7a 6422 Steinen  
Telefon 041 832 25 46 Telefax 041 832 25 47  
[info@schottroff.ch](mailto:info@schottroff.ch)

Heizung- u. Sanitärinstallationen – Sanitärapparate – Haushaltgeräte –  
Reparaturen – 24h- Service

Schottroff GmbH, der dynamische Kleinbetrieb in Steinen für  
Private, Gewerbe, Industrie und die öffentliche Hand bei Neu-  
bau, Umbau, Renovation und Sanierung.

**Gasser**

**ELEKTRO-UNTERNEHMUNG AG  
ELEKTRO-MARKT**

Dammstr. 2 · 6438 Ibach · Tel. 041 818 30 35 · [www.gasser-elektro.ch](http://www.gasser-elektro.ch)



# *jura*® IMPRESSA J9



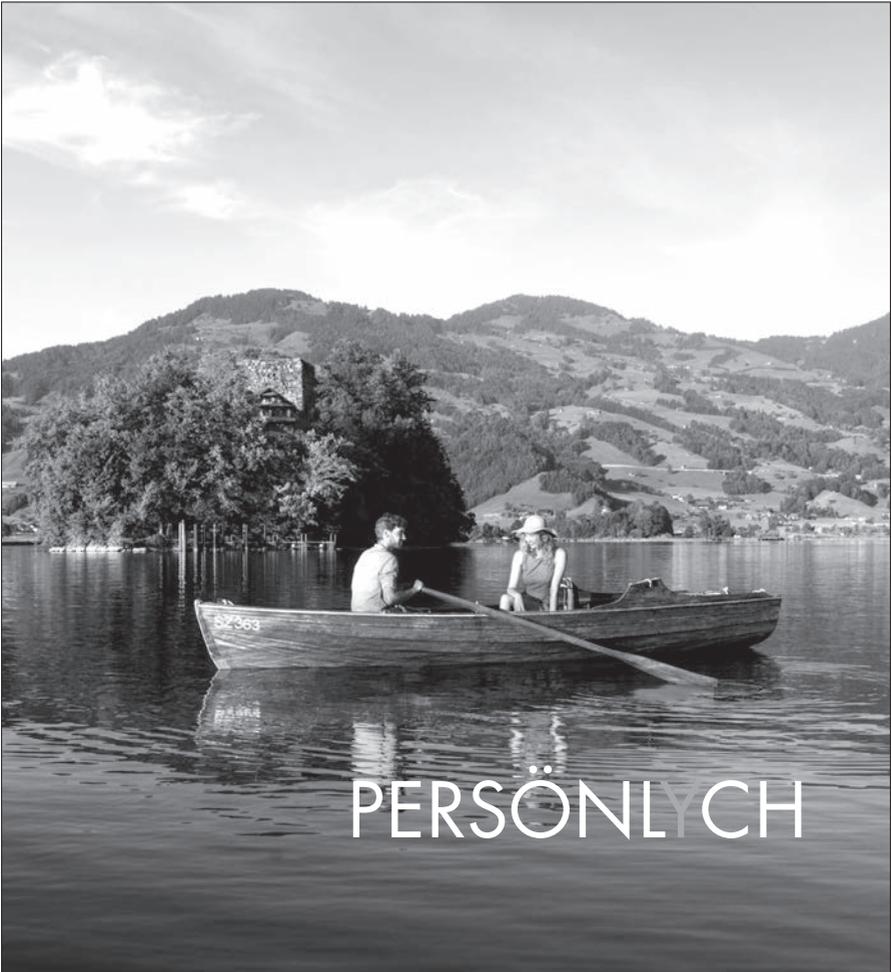
**Wir verkaufen nicht nur,  
wir reparieren auch!**

- ◆ **Interessante Eintauschangebote**
- ◆ **Kostenlose Leihgeräte in der Reparaturzeit**
- ◆ **Jura Service Partner**

**P.P.**

CH-6422  
Steinen

**DIE POST** 



PERSÖNLICH

## **GUT BERATEN, SCHWYZER ART.**

Wir leben Nähe. Die Schwyzer Kantonalbank ist eng mit dem Kanton Schwyz verbunden – und mit seinen Einwohnern. Darum sitzen wir mit unseren Kunden im gleichen Boot, wenn es um ihre finanziellen Anliegen geht. Vom einfachen Sparen über Hypothekarkreditmodelle bis zu individuellen Finanzierungs- und Vorsorgeplänen: Wir sind für Sie da.

[www.szkb.ch](http://www.szkb.ch)



**Schwyzer  
Kantonalbank**